

TIPO REFERENCIA: Manuscrito

TÍTULO: **Notas de viaje**

AUTOR: Edison Simons

EDICIÓN: --

PÁGINAS: 99

IMÁGENES: 99

FORMATO: 21,5 x 32 cm.

LUGAR: Viña del Mar

FECHA: 1966

COLECCIÓN: Poética

FONDO: Iommi-Amunátegui

CONJUNTO: Carpeta D

NÚMERO INGRESO: 001

NOTA EDICIÓN: Tomamos el título de las anotaciones de la primera página: «A partir de aquí se recopilan las notas tomadas durante el viaje»; se refiere a la «Travesía de Amereida» 1965; fechamos un año después estas notas previas a la publicación del volumen primero de *Amereida*.

CLAVE: Iommi / Poética / Iommi-Amunátegui / Carpeta D / Notas de viaje / 1966 / 001 /

CÓDIGO: **IOM-PTQ-IAM-CAD-NOT-966-001**

I

[Dificultad de lectura: hay que distinguir numerosos niveles. En primer lugar y simplemente aquel de lo que ~~ha sido~~ fue escrito en el momento y lo demás. Pero en ese demás, hay reanudaciones que conciernen a lo que ya fue escrito. Y luego, por añadidura las notas (en papel cuadriculado) que todo lo retoman después de 2 o 3 meses.]

A partir de aquí se recopian las notas tomadas durante el viaje.
Sohe las páginas blancas, las notas;
Sohe las páginas cuadriculadas. Las reflexiones,
hoy, a propósito de las notas.

Domingo 1º de Agosto. Mañana. III

Dormimos en una casita instalada pero no ocupada,
la cual formaba parte de una estancia yugoslava.

La phalène no cesa de recomenzar, o más bien
de estar en su comienzo. No noto un estado,
tan sólo un partir. Tal vez no sea yo buen
testigo. Siempre al borde de la desesperación y
por lo menos generalmente desmoralizado.

Saliendo, de mañana, a mear, de repente:
la maravilla del terreno bajo la nieve.

Pero ¿dónde está América?

¿Podría estar en cualquier parte?

Hace falta un ojo especial para ver la esencia,
el *éi sos*. Tarea específica.

"Dichtensch wahrnet der Mensch"

dichtensch no quiere decir: poéticamente

Estamos en un área en donde esa palabra no
puede ser comprendida.

Entreveo una posibilidad de Amereida: la vivifica-
ción de esto, el área nueva, ~~que~~ Que Amereida
transforme la habitación de tal suerte que esta
palabra sea **COMPRENDIDA**.

Demoranza. Hoy.

III

Pero lo que no hay que perder : qué es lo que nos es nativo, natal, vaterländisch. ¿Qué es la latinidad de América ?

~~Saber quienes somos~~

Indispensable para todo cálculo. Sin eso, el cálculo es sin base, no es un cálculo, es hipotético.

Jueves 29 de agosto

II

Punta Arenas

Por la noche, en el "casino", decisiones para Amereida.
Cada uno escribirá todo lo que quiera en una especie de diario & bitácora individual.

Viernes 30 de agosto

Estoy profundamente perplejo: ¿en qué me concierne Amereida? Certo, está la amistad. Pero esto no basta.

Creo que es sencillamente sintomático que estén Europeos aquí: desempeñan aquí un papel.

Para mí, primeramente, lo vivo de la experiencia: ver cómo un suelo se desvela; siendo extranjero el velo, o europeo.

En el fondo, un muy grande sentimiento de miedo.

En este lugar, verdaderamente típico de América, ^X todo el mundo viene de otra parte, nadie ha nacido aquí. Colonia en el sentido propio, es decir, que cada uno se siente como perteneciente a otro lugar, y como sólo perteneciendo a aquí por el TRABAJO.

[Lo que sigue fue leído y traducido en ~~la~~ la Conferencia del viernes 6 de agosto por la noche en Sombrero; Conferencia titulada: "¿quiénes son ustedes?"]

En otros tiempos los hombres emigraban para instalarse en otro lugar. Hoy la emigración es permanentemente. En la humanidad que representan los ingenieros altamente especializados, hay que reconocer el prototipo de la humanidad moderna.

Es esta humanidad la que lleva a cabo la tarea de la sumisión total de la tierra a las empresas humanas.

La pregunta que se plantea es la siguiente: ¿esta nueva situación del hombre con relación a la tierra ^{mejor} ~~o~~ bien ~~la~~ transforma ~~por entero~~ a la Tierra entera en un solo lugar?

A ~~esta~~ ^{esta} pregunta se añade entonces esta: ¿cuál es la condición (Bedingung) para que la Tierra pueda encontrarnos como tal lugar?

¿Qué es lo que debe tener-lugar para que un tal encuentro sea posible?

Antes de cualquier tentativa de respuesta.

a estas preguntas me parece conveniente
hacer una observación:

Nuestra época moderna remata hoy
en la perfección de sus cálculos. La forma
acabada de estos cálculos es la planificación.
Por la planificación, el cálculo se extiende
hasta lo que era hasta aquí lo incalculable
por excelencia: el futuro. La planifica-
ción (y su útil indispensable, el cálculo de
probabilidades) le quitan al futuro su
carácter de incógnita.

XI

El Tiempo de nuestra época es así: por una parte, factor determinado, o coordenada especial en un cálculo universal; por otra, amenaza ~~contra~~ para ese mismo cálculo. En este Tiempo, el hombre sólo puede vivir en tránsito, es decir, en la indiferencia del pasado, del presente y del porvenir, con sólo la posibilidad amenazadora de la ruptura de esta indiferencia.

Romper esta doble mutilación del Tiempo, tal es la condición previa a toda modificación de la vida.

¿Por qué asistimos al desarrollo tan XI
 notable de la planificación prospectiva?
 ¿Es por una mayor comodidad en las explota-
 ciones? Pero entonces ¿por qué la previsibi-
 lidad ~~este de este~~ es así más cómoda?

Si la previsibilidad es de este modo más
 cómoda, es porque el futuro se siente como ame-
naza.

En efecto, mientras no está tomado en con-
 sideración por el cálculo, el futuro permanece
 como lo que es capaz de trastornar la plani-
 ficación presente.

Pero la planificación no hace más que acen-
 tuar el carácter amenazador del futuro. En efecto

1º) Ella transforma en presente anticipado todo
 lo que puede ~~ser~~ ^{en él} calcularse.

2º) no dejando al futuro más que su
 parte de imprevisto, imprevisibilidad,

en otras palabras: la amenaza que
 él presenta ~~el~~ ^{contra} toda previsión.

(14)

Luego ~~se~~ viene la caída en la zanja, el auto ^b
 levantando como en ~~un~~ ~~mar~~ ~~de~~ ~~ondas~~ ^{navío} ^{ondas} de nieve.

Lo extraño es que yo no pesaba sinceramente,
 al salir del auto, que tendríamos que pasar
 cinco horas sacándolo de allí.

Fedier

Cuando volvemos a subir al auto, tras la
 visita al Lago de flamencos, Edi se precipita
 sobre mí con una pluma en la mano ^o ~~sobre~~
~~la cual~~ la que sigue pegado un poco de
 carne. Muy exaltado, grita: "es una
 pluma de cisne", y quiere tocarme la cara
 con la pluma.

Un cisne muerto, al borde del lago. En
 trance de descomposición.

Aquí, había que retomar la pregunta de Godi:
 ¿puede ser ~~la~~ técnica fundadora la técnica?
 ¿Por qué Sumhero? Porque es el centro de una
 explotación petrolífera. ~~Don~~ En este desierto
 de tierra de fuego, una ciudad nacida
 por la técnica para la técnica.
 puede ser la técnica fundadora.

c Todo depende de lo que quiere decir (14)
Fundar ?

Más tarde, el 20 de Agosto, mientras entramos en el verdadero desierto de la pampa, en el transcurso de un juego de preguntas, es Alberto quien recae en la pregunta:

"¿Qué es fundar?" y él responde:

"Fundar es confundirse con la tierra."

En este sentido, ¿es fundadora la técnica?

A primera vista: ¿quién confunde

5 de Agosto:

"Había una vez un pueblo de montañas que había adquirido por larga práctica una maestría casi entera sobre todo lo que tenía que ver con el fuego. Alimentaban en sus cavernas baseros inmensos ^a los que sacrificaban hasta niños ~~de tierna edad~~ ^{chicos}. La altura de las llamas era tan grande que devoraban todo.

Los años del fuego hasta vertían por fuera, grandes cantidades de agua sobre las llamas y se reían al ver ^{como} ~~en un momento~~ desaparecía en un momento todo en vapor.

Ahora bien, ~~una~~ día vinieron de la llanura unos mensajeros para pedir socorro. Anunciaron que el Diluvio había comenzado. y que el mar invadía sus tierras.

Los años del fuego respondieron: "¿Porque tienen miedo? ¿No saben que el Fuego es Amo de todo?"

Les ordenaron a los extranjeros que construyeran unos carros enormes ^{para} ~~con el fin de~~ ^{que} ~~que~~ ^{que} ellos se pusiera el fuego para bajarla a la llanura. "Allí, agregarnos, ~~o~~ ^{pondremos} nuestro fuego al mar, y el ~~agua~~ ^{agua} será reducida a vapor."

IX

Pronto estuvieron prestos los canos. Se pusieron
en camino.

Mientras tanto, Noe trabajaba en el Arca."

6 de Agosto.

Federer

Viaje en Auto, desde Sambero, ^{en donde estamos} alojado, hacia Porvenir. Paso cerca del lago de ^{flor-}
menores rosas. Es un paisaje casi japonés. La clari-
dad de pleno Norte. Claridad de diamante de
cristal.

Por la noche conferencia prevista. Volvemos de
prisa. ¿Qué decir? Godol me ~~debe~~ insinúa
que hable de lo que le he dicho la noche an-
terior a la partida, a saber: el cambio de
tener-tiempo en tener-lugar.

Pero esto no lo puedo desarrollar. Es un relámpago,
del que ni siquiera sé si es pensable.

Pero estamos en Sambero, lugar fundado por la técnica
Búsqueda del petróleo. Instalaciones para hacer habi-
table el sitio. Transformación de un lugar
inhabitable en lugar habitable, para el
~~petróleo~~ (que es riqueza) y por el petróleo.
Tierra siempre madura.

Nota siempre válida:

¿Qué pensamiento, qué sentimiento, qué ^{Fedon} puede dar gracias, o decir lo que es ver, ver ~~con~~ a ojos vistas, de cuando en cuando, como un signo sobre el camino, la proximidad de la Musa que así señala que ella no olvida, que no está lejos?!

¿Y qué decir cuando ~~se~~ es filósofo, y ~~que~~ la Musa no es pensable, y ~~que~~ sin embargo no ~~para~~ de hablar todos los signos, AUN HOY??

América no tiene pasado: no tiene historia. Esto a pesar de la indignación; p.ej. de Panchito. Su indignación muestra tan sólo que él no sabe lo que es historia. La historia no es ^{una} historia de voluntad.

[De ahí la frase escrita la noche del preña a LEA.

"¿Cómo no creer en la voluntad?"

que Edi ~~ha~~ comprendido exactamente al revés, lo cual es profundamente revelador. Es una pregunta: "¿cómo hacer para no creer en la voluntad?" Respuesta: sabiendo lo que es

la historia, (o) creyendo en la Musa.] (10)
; Sabiendo lo que es la Historia
es decir Sabiendo lo que es la
Musa!

Fedon

qué? ¿El hombre? ¿Pero la técnica? La técnica (15)
se funda confundiendo en la tierra.

¿Qué es una tierra? ¿Qué es confundirse?
Es tomar el tono fundamental de aquello con lo
cual uno se confunde, o por el contrario trans-
formar la Tierra en algo que se confunde
con uno mismo.

¿La técnica debe transformar la
Tierra en técnica? O bien ¿debe transfor-
marse ella en Tierra?

Preguntas! ~~Son~~ Estas son preguntas! Para deci-
dir hay que saber cuáles son los poderes. Saber
lo que es la Tierra, y lo que es la Técnica.

La conferencia: La emigración antigua: los pueblos
antiguos, Eneas mismo. El descubrimiento del
lugar era siempre divino. Delfos y las dos
águilas de Zeus. En otros tiempos por lo
tanto, la emigración se hace de un sitio
que ya no es lugar hacia un nuevo lugar.

Hoy no más emigración en ese sentido.

- 1) Uno emigra de un sitio que ya no ofrece
~~las~~ condiciones de vida, hacia otro que
puede ofrecerlas.

[Se pueden, por otro lado, comprender las "condiciones de vida" como "cosas divinas"] (15)

2º) Uno emigra técnicamente. ¡Ya las hipótesis! y los cálculos: p.ej. ~~2000~~ Coreanos que vienen a instalarse en Choel-Choel, no es una migración, encabezada por sus sacerdotes, sino un cálculo de economistas y de ministros.

3º) En este sentido la emigración se ha generalizado. Todo el mundo puede irse a trabajar en cualquier parte, sea al interior de un país o ~~sobre~~ ^{por} toda la superficie del globo.

4º) Esta generalización es en sí misma un proceso técnico. Son las necesidades económicas, al interior de un mercado de trabajo, las que condicionan los movimientos de población.

5º) La última migración no-técnica (o no enteramente técnica) tuvo lugar en Europa a finales de la última guerra.

N.B. Uno puede tratar de comprender las 2 situaciones extremas como mediata e inmediata (o viceversa !)

~~Para~~ ^{Después de la} ~~En~~ ~~la~~ ~~secesión~~ de la "conferencia", fue Alberto quien ~~la~~ ^{bien} vió la ruptura: es decir

las dos orientaciones divergentes : a) el anuncio (16) de la busca de lo antecedente para el encuentro con la tierra. b) el enunciado de otro antecedente : el cambio del Tiempo.

Sólo hay allí una apariencia de unidad.

En un comienzo, la primera idea es mucho más difícil : ¿ la técnica destruye o generaliza (universaliza) el Lugar? Pregunta totalmente indeterminada, mientras no se precise lo que es el Lugar. Ahora bien es en busca del Lugar ^{que ha} ~~que~~ partido Amereida.

El Lugar es (amuega la respuesta)
LUGAR de ENCUENTRO,

dicho de otro modo el lugar es allí donde ⁽¹⁶⁾
 hay Encuentro. Cualquier encuentro. "Bonjour
 Monsieur Courlet" es un Lugar.

Por lo tanto la esencia del lugar depende de la
 esencia del encuentro : y hay una Historia
del Lugar. El fin de la historia del lugar
 es cuando el lugar ~~solo~~ ya no es más que
 encuentro de sí mismo, dicho de otro mo-
 do cuando el lugar ya no es más que
 encuentro... del lugar.

Por eso se impone la primera pregunta: ^{es} la re-
 lación técnica con la tierra ~~es~~ el fin de
 todo encuentro [a saber, en la medida en
 que la técnica no encuentra nada más
 que un objeto - técnico - la tierra ~~en tanto que~~
 explotable], por lo tanto fin de todo lugar;
 o bien, encontrando a la Tierra como objeto
 de explotación, ~~pero~~ no transforma la técnica
 todo encuentro en un solo tipo de encuentro,
 por lo tanto toda la variedad posible de
 lugares en un solo LUGAR ?

A esto sólo puede responder una
 pregunta que atañe a la esencia de
 la técnica.

16

De donde el pasaje a la continuación del texto que es un esquivé. No sin haber por lo menos designado los dominios de interrogación:

CONDICION	BE-DINGUNG	- la esencia de la cosa (Ding)
ENCUENTRO	BE-GEGNUNG	- la esencia del frente a frente (Gegnad)
TENER LUGAR	GESCHEHEN	- la esencia de lo por-venir

La continuación, por lo tanto, se restringe a lo más accesible: la temporalización del tiempo presente.

La doble mutilación del tiempo, es:

- a) su comprensión uniforme a partir del presente
- b) la caída correlativa del pasado y del porvenir a un nivel inauténtico.

Se da un primer paso cuando el tiempo es aprehendido en su plenitud: entonces el presente ya no es el espectro analógico de una eternidad técnica, sino un verdadero FRUTO.

(16)

Nota: en el Tiempo calculado técnicamente,
 donde todo es rebajado a un falso presente,
 el hombre ya no vive sino en tránsito;
 lo cual hace imposible una Habitación.
 La arquitectura moderna modifica el sentido
 de la casa en "máquina de habitar." Pero
 ¿qué quiere decir "habitar"? ¿Y "habitar"
 una máquina? No es radical la casa a
 todo habitar. La casa es aquello en donde
 uno se queda. Hoy la humanidad se ha
 vuelto migratoria — nómada.

~~Alberto decía que en otros tiempos había
 en América ciudades de tiendas: por lo tanto
 una extraña combinación de demoraanza
 y de migración. "Concepción" del Tiempo
 cíclica, o rítmica: Catún. Pero ¿
 puede la Técnica ser así rítmica?
 ¿El agotamiento de lo que se explota?
 En el caso de las fiebres del oro, puede
 ser (Dawson City) ¿Pero ahora?~~

Una verdadera participación, para mí, en ~~la~~ Ame^{IV}reida sería con toda lucidez y fuerza siempre cernirme sobre ese punto.

En el auto, el 1º de Agosto hacia las Hh.

América como reanudación de posibilidades.
 Que Amereida ^{no cesar jamás de amenazas} jamás deje de comenzar debe estar en relación.

El Poeta es eidéticamente el Maldito porque es el mal-nombrado. Este nombre es usurpador [como si el filósofo se nombrara a sí mismo "amigo del pueblo" o "político" creyendo nombrarse mejor]

Edi tiene perfectamente razón al no nombrar jamás a los poetas de otro modo que por su nombre propio, y hasta al evitar la palabra "poeta" y sus derivados.

Por otro lado, él reanuda directamente la dicción a la tierra.

A medio día, paro en un hotel (Los Robles) en Rubens. Almuerzo. Volvemos a encontrar a ^{un} camio-nero, ya visto ayer en un momento difícil.....

Nota que Edi falsifica, so pretexto de eu- ^{IV}
ritmia, todas mis palabras. Ejemplo, he dicho:
"Je suis anéanti par la peste de mon stylo"

..... el camionero cuenta mientras come 7 con
mucho ímpetu, lo que es la conducción en la
nieve, donde ha estado ya él etc etc...

9

Poeta es menos, como nombre. Y no es por modestia. Es por necesidad. Comprendes el por qué de esta necesidad, ~~es~~ ya medir a pasos el AREA nueva.

Edi ha merodeado de más cerca el peligro.

El relato de los momentos difíciles hace falta. Apenas pasada la tensión, ya no existe. No se la olvida, ya no tiene sentido: o más exactamente, ~~ella~~ es incorporada a la continuación del viaje. Hemos Avanzado a fuerza de nuestros músculos (literal!)

Un poco antes de llegar a Puerto Natales, el 1º de V
Agosto hacia las 16 h.

Rememorando las últimas 24 h., toda esta
región aparentemente gris y fangosa está de
hecho extraordinariamente cargada de colores.
Son casi puros, pero en cantidades tan minúsculas
que hay que poner mucha atención para
destruir el gris, y ver.

América no tiene pasado en el más fuerte sentido.
Primer continente. América ya es la aventura inter-
planetaria (en efecto es evidentemente la era pla-
netaria la que comienza con el Descubrimiento,
a saber la era del mundo definido. Es la
misma cosa. Desde el momento mismo en que
el mundo entra en el período finito, entra
en la dimensión infinita.)

América es el continente donde nada existe.
Sola la tierra, al fondo de sí misma. Nada
es real por sí mismo, salvo la Geología.
Para los Precolombinos, los Europeos aparecen como
dioses. Que' significa esto sino que los
reconocen como más reales que sí mismos.

América es el No-man's-land de la humanidad moderna, pero a poco colmado, con, subterráneamente, la Geología. V

Ahora bien, ¿cuál es la relación de la tierra con los hombres? Por primera vez, en América, los hombres saben que no son de allí. El hombre deja de pensarse como planta.

¿Pero en qué queda esta relación?

Habita el hombre la tierra como un espacio abstracto. ~~América es ya (otro) planeta.~~ Es ya América un (otro) planeta?

Esta
Así lo parece a veces, pero no es posible.
¿O qué?

Martes 3 de Agosto.

Elegamos a Puerto Natales el domingo 1º de Agosto hacia las 16h. Búsqueda de cadenas para el auto, en vano. Información sobre Dorotea, el pueblo que ~~se~~ está en la montaña. Durante un momento se piensa ir a caballo (!) Go do compra provisiones de comer, luego partida en el auto.

El ~~camino~~ ^{camino} arranca perpendicularmente ~~de~~ la nacional. El tiempo tiende a la tempestad de nieve. Muy cerca, tras apenas haberlos metido, ~~encontramos~~ nos topamos con un camión que viene de más alto. El ~~camino~~ ^{camino}, nos dice, está Ho quedado un poco antes de Dorotea. Un metro de nieve.

No importa, continuamos.

Estoy absolutamente furioso. Qué obstinación, ~~me~~ cuando todo indica claramente que los ~~ele-~~ ^{ele-} mentos mismos se oponen al proyecto.

Fabio, que conduce, obedece activamente a Gido. Edi se apega firmemente al proyecto. Alberto trabaja. Baulting permanece impenetrable.

Go do ^{comanda} da ordenes dictatoriales, o mejor dicho no se desvía ni un ápice. ~~Se~~ ~~tiene~~ ~~asido~~ el timón. Fiel al timón.

El ^{pone} camino se ~~vuelve~~ espantoso. Acumulación de nieve. Fabio acelera. Se llega así

a una planicie que precede a la última VI
 cresta. ~~En~~ Allí, ~~no~~ hay ~~medio~~ de ~~ava~~ modo
 de avanzar.

¿ Por qué estamos allí ?

◊ Cuando fuere a ver al Intendente, Godo,
 Alberto y Jorge lo oyeron contar que había
 fundado varios pueblos. Particularmente, uno muy
 chico en la montaña Donotea, que tuvo la
 siguiente particularidad: el primer acto de sus habitantes
 fue ~~delimitar~~ deslindar un hermoso ~~cerca~~ lote
 para establecer allí su cementerio. Pero no
 había aún ningún muerto. Entonces, uno
 de los pobladores bajó a P. Natales a
 buscar un muerto suyo y a ^{traerlo} ~~llevarlo~~
 al nuevo cementerio.
 Godo quiere ir hasta esta primera tumba

VII

Luego, estamos bloqueados antes del pueblo.
 Colmo de la furia, para mí. (¿A qué distancia estamos? ~~La noche~~ ¿Ha caído la noche? ¿Qué vamos a hacer?) Godo y Alberto bajan del auto. Perciben una luz aislada. Van hacia ella.

~~Un poco más tarde~~
 Poco después ~~vuelven~~ regresan. Han llamado a la puerta. Les han abierto. Han tratado de explicar que buscaban un cementerio y una tumba. El hombre que tienen enfrente les responde: "¡Yo lo voy a llevar!"
 Soy yo quien fui a buscar a ese muerto. Es mi hijo."

Mi si quiera tengo vergüenza. Esto sobrepasa todo.
 Dejamos todo el auto, revestido con las capas del ejército chileno, porque ^(hay) ahora una verdadera tempestad de nieve. ~~Sabíamos~~ Ascendemos. Las ~~linternas~~ ^{linternas} eléctricas, las ~~linternas~~ ^{faros} de kerosén (que se apagan con el viento). La columna se estira. Nos hundimos en la nieve hasta las rodillas.

El cementerio es un rectángulo rodeado por una empalizada. Lo contorneamos hasta una entrada. Después avanzamos hasta una especie de construcción en piedra: la única tumba.

cuando tiempo en cuando, allí donde el camino ^{VII}
esta protegido del viento hay de 80 cms. a
1,20 m. de nieve. El auto se ~~está~~ ^{está} bloqueado,
bajamos ~~en~~ se traza una ~~trinchera~~
zanja. Luego "¡Empujen todos!" Michel,
Jorge y Fabio ~~son~~ ^{son} ~~es~~ son admirables.
Estoy de mucho mejor humor.
Finalmente se llega ante un obstáculo
imfranqueable: 1,50 m. por 30 m. más
o menos. Tras un debate democrático
y ~~hasta~~ ^{con} voto, se decide

VII

Más tarde estamos en la casa del padre. (al pie de la colina). Se llama Lincomán. El muerto: René Lincomán. Cada uno escribe a una parte del poema. Cada uno comienza. Luego Edi. Yo. Boulting. Michel. Es sobre el muerto, el primero de un nuevo país.

Alberto escribe el texto al revés sobre una plancha de bronce. Claudio graba en seguida el texto con sus buriles y su martillo. Después ~~de~~ ^{casí} 3h. 1/2. Mientras tanto la gente no ha invitado a cenar. Sin frase alguna. Están la mujer, 1 o 2 hijas y un minuto allegado desde hace unos días.

A las doce y media de la noche se termina el trabajo. La tempestad sigue afuera. Con la misma ausencia de frases, nos proponen que no que demos esa noche. El padre nos saca unos viejos colchones y mantas. Noche muy fría. Nos turnamos para alimentar los 2 fuegos.

Lunes
2

Por la mañana la tempestad ha cesado, pero se ha acumulado la nieve. Partimos, sencillamente.

El camino es mucho menos practicable que la noche anterior. Graves dificultades. De

abandonar el auto, cerrado, y de dirigirse a pie ^{VIII} hacia el camino principal. Hay un viento frío. No ponemos las capas del ejercito y partimos.

Llegados al camino, se detiene un camión de madera y nos ~~hace~~ ^{deja} subir. Llegamos a Natales en el momento en que parte la máquina que nivela el camino. Nos precipitamos a la Dirección de Vialidad. Gracias a los apoyos oficiales, la máquina es dirigida ~~de~~ por prioridad hacia nuestro auto. Michel y Fabio parten con los obreros. ~~Pa~~ No quedamos en un café para secarnos.

El auto reaparece hacia las 14h. ³⁰. Vamos todos a almorzar en un viejo hotel. Partida ~~hacia~~ las 18h. Viaje sin incidente a pesar de las predicciones sombrías de los oficiales. Llegada a Punta Arenas el 3 de Agosto hacia las 02h.

Reflexiones (4 de agosto 1965)

Los sentimientos personales, en consecuencia la sinceridad, no desempeñan ningún papel en la *phalène*. Otra vez más, todo se hace a pesar mío.

Pero ~~enseguida~~: si alguien no está allí para empujar, para actuar, o sencillamente para ~~mantener~~ aguantar, ¿adónde iríamos?

^{amago}
 Durante la comida de ayer, ~~incentiva~~ de discusión,
 sobre las relaciones entre espíritu y lengua.

Jamás puede ir el ojo más allá del horizonte.
 La inmensidad americana es una "abstracción", la
 suma de horizontes sucesivos, su memoria.

~~Por mi parte, todo esto más bien se in~~
~~Para mi parte, todo esto más bien del lado~~
 Por mi parte, todo más o menos se inclina
 del lado de ~~el~~ paraarnos al desierto. En
 este sentido América también es simbólica.

(13)

~~Allí bien~~

Bien podría escondese aquí lo esencial en semejante tentativa: lo que estalló entre Edi y yo en Choel-choel. A saber: ^{es} la phalène tensión extrema, trabajo, en heve: ESFUERZO, o por el contrario abandono a la más total libertad.

Dos posiciones extremas.

Pero hablar de phalène...

Me acuerdo: Godo replica a Boulting, que había, a mi gran contento, hablado de la imposibilidad para un no-inglés de comprender a Shakespeare. Godo finalmente insiste con fuerza: Pero cómo! Todos aquí creemos en el espíritu! Y yo, con mi habitual pereza-cobardía no rependo: Perdón, yo no!

¿Entonces? Estoy en primer lugar enteramente de acuerdo con Jonathan: la palabra es realidad, realidad última. Es pinita es de antemano una palabra; Es en cuanto palabra que el "Espíritu" puede manifestarse. Nada hay que trascienda a la palabra.

De dónde, la pregunta: ¿qué dice la palabra?
Was heißt Sprache?

(13)

Cuando Qodo va a decirme, al partir, que
piense (en) la técnica, ¡hólas! ¿qué espera
de mí?

¿Una idea no-aristotélica de la técnica?

¿~~Como no ves, Qodo, que~~ esto es pedir una
pintura sin colores, una escultura sin volumen,
una poesía sin palabra ???

Nada más puedo decir: la técnica es
aristotélica.

15 de Agosto

XII

En ~~el~~ Río Gallegos. (el 10 de Agosto), "acto" en la biblioteca. De hecho es una conversación pública. ES Edi quien dirige el juego. ~~Entonces~~ ^{Luego} viene Baulting, después yo, des país Fabio, Alberto y en fin Gado.

Trato de hablar de la diferencia entre Phalène y Amereida que siento, pero que no puedo exponer.

Hoy podría decir:

★ La phalène es la experiencia de la Dicción, el encuentro azaroso.

★ Amereida, el cálculo de América, la fundación del lugar. La relación está en que la phalène sirve a la Amereida. Pero la phalène no es idéntica. Particularmente, en phalène no hay cálculo.

Los caminos, aquí, no abren nada. Unen dos puntos abstractos, o "ciudades." las ciudades son totalmente artificiales

— La noche antes de que Michel partiera XII
— (la noche del martes 10 o miércoles 11 de agosto)
Gran discusión ^{sobre} ~~sobre~~ la latinidad y Grecia, sobre
el método de pensar, sobre la tarea filosófica.

¿Cuál es la relación entre la obediencia a las circunstancias y la obediencia al cálculo?

Aquí, es evidente que había que obedecer a la idea por la cual habíamos emprendido el camino. Sin embargo ¿no tuvo lugar esto oponiéndose a todo lo signos?

¿Quién puede decidir cuándo obedecer a la idea y cuándo a los signos? ¿Es más importante el cálculo que la realidad?

En Amereida: ¡sí! Esta es una de ^{las} grandes diferencias con la Phalène. La Phalène no conoce cálculo sino obediencia a signos. Amereida por el contrario no busca sumergirse, ~~pero~~ ~~vez~~ sino que verifica.

(12)

¿Qué decir? ¿qué hacer? ¿qué pensar?

Lo que se hizo, allí, ante la tumba. Cada uno de nosotros, ~~con los sus pensamientos,~~ pensando en lo suyo, descubriéndose y amoldándose ante el ataúd. ¿Qué significa esto? ¿Quién vio, o quién verá la verdad de este acto, tal como ^{se le} escapa a cada uno de nosotros?

La reacción del padre, su silencio, su acogida empero, allí está lo que puede ya darnos ^{un} signo.

(14)

El primer día, al partir hacia Pto. Natales, fué primeramente Michel quien condujo. Después del paso ~~de~~ las 9 piedras, tomé yo el volante. Al comienzo, todo andaba normalmente, siendo este como gran dote un Chevrolet, yo sabía manejarlo. Pero poco a poco el camino se volvió cada vez más nevado, y comenzó la tempestad. Ahora bien, yo sabía un poco mantener el auto sobre un camino resbaloso, rectificar con soltura una trayectoria vacilante (recuerdo de invierno europeo). En cierto momento, pasando el camino ante un retén, un soldado se echó a correr hacia nosotros, o más exactamente hacia el punto por donde íbamos a pasar. Un poco tarde compré que había que detenerse; y allí, a pesar del cambio de velocidad, en el último momento tuve que ~~utilizar~~ ^{usar} el freno: enseguida el auto resbaló hacia la zanja. No era grave porque ya no íbamos rápido.

El auto avanzó, el camino sube: hay cada vez más nieve. Y en una cuesta, de repente, mi experiencia europea ya no basta. De pronto la desviación del auto se me hace a mí incontrolable, me siento excedido. Comenzamos a morder la parte redonda del camino.

Nuestra tarea — pero ¿quienes somos aquí
"Nosotros"? — es acaso la de seguir viviendo.

¿Quién podría seguir viviendo si los dioses aparecieran:
los Griegos — el pueblo que tenía fuerza suficiente
para ver frente a frente lo divino. ¿Hay quién sería
capaz de ello? Vivir, es nuestra tarea. — es
por eso, tal vez, que se nos aborran ^{los} dioses. Vivir y
sobrevivir lo suficiente para salvar la vida.

La vida, es decir la muerte, o más bien la
condición de mortal, la mortalidad.

Lo propio de América no es el americanismo!
Europa sigue aún ligada "vitalmente" a cierta ^{peza}
asiática. Todo se realiza con deslíz. (desplazamiento)

Lo espantoso es ~~que~~ que entre nosotros todos, no es
en el mismo sitio donde se produce la "willing sus-
pension of disbelief." ¿Tendríamos el coraje de dejar
— sencillamente — donde tiene ~~ella~~ lugar para cada uno?

→ Aquí está el problema central: ^{así,} el 15 de agosto, ~~lo~~
~~lo tanto~~, veo en una relación de servicio. En efecto,
~~no~~ se puede pensar en poner el prodigioso virtuosismo
de la phalène, para que ~~sempa~~ haga surgir la situa-
ción, al servicio del proyecto Amériada.

Pero esto no es tan sencillo.

En Río Gallegos, durante el acto en la biblioteca, me 18
 acuerdo de la pregunta de Michel: "¿Por qué ha dicho que
 había que evitar el LIBRO?" y mi respuesta: Yo que
 ya no soy nada sin libro, ~~no~~ digo esto ~~por crecer, es~~
~~sin~~ (sin ^{que} crecer corazón.) (haciendo de tripas corazón)

Hoy, ~~continuando~~ ^{que} pensando en esto (y ~~con~~ notando cuán
 significativo es para comprender de donde venía yo a Ame-
 reida): Este sentimiento oscuro contra el libro, nuestro padre
 este sentimiento de la necesidad de siempre referirlo todo a
 un libro, no es una facilidad ni una rebelión. Yo sé
 que el escrípulo primero es el de la letra ¿Pero no es
 el Libro la naturalización de la letra? Todo esto es difícil.
 Pero ¿qué sería de la vida si no hubiera el asegura-
 miento de la letra por el libro? ¿Cómo habríamos noso-
 tros sino superamos que no hay otra VÍA? Particularmente
 el texto, que se deja indefinidamente diversificar y
 sutilizar.

¿Te acuerdas, Gado, en Peulches, cuando Jonathan gaitó
 hacia las dos fases del río su proclamación del puente?
 ¿No estaba allí la ^{buena} coincidencia de la palabra con
 la letra, la letra ^{quedaba} ahora allí.

¿ARRIVE O RIVE : Tal como mi memoria sólo
 contiene el son de las primeras palabras, y que lo demás
 ya sólo es accesible por el hueco de mi memoria —
 en lugar de extender la mano hacia un libro donde esté consig-
 nado?

Porque la interrogante es: ¿sabíamos nosotros (17)
(o se sabía — ¡Godó mismo!) lo que es Amereida?

Yo respondo, el 15 de agosto, como un catecúmeno: el cálculo de América, la fundación del lugar. ¡Lo cual nada resuelve! ¿El cálculo? A penas comprendo cuando se trata de un Poema, ~~que sea~~ ^{mucho menos} para el continente americano! ~~entonces!~~

La fundación del lugar, es prácticamente sinónima del "cálculo de América".

Vuelvo a decir, en consecuencia, no mis pensamientos, sino mis sentimientos, tal como lo he re-sentido:

En phalène se uno partía a descubrir.

En Amereida uno parte para hallar

La phalène sólo está ligada por una "ley" interna (formal)

Amereida está ligada por un proyecto de largo aliento (detallado)

En phalène, me siento libre } (sin ~~ningún~~ ^{ningún} juicio de valor
En Amereida me siento esclavo } no está una bien podrá mal.
Es que no es tan sólo la misma cosa.

18
 ¡ Y el trabajo para grabar el texto, las tres veces; cogía tanto tiempo! Cada golpe de martillo en el bronce hacía poco a poco entrar en la materia una letra: M, a cada golpe de martillo la cabeza murmuraba la letra, hasta que, tras haber repetido cientos de veces un elemento, todo esté allí por fin.

Pero en fin ^{es} no esto un verdadero ~~retroceso~~ ^{vuelco} ~~(tras trueque)~~?

Phalène

P - haleine
 ↓
 (perdre)

VIII

— La tierra aflora. Sub-suelo.

— Las casas de las ciudades no tienen bodegas..
Todo ~~esto~~ ^{se ha} simplemente poseído.

Siempre el 15 de Agosto:

XIV

Notas para el Acto:

1º) Actus, viene de Agere, que es exactamente: hacer avanzar el rebaño de ovejas.

El gaucho, en Palermo Aike, que aruzaba a sus perros para que hicieran avanzar las ovejas estaba en plena acción.

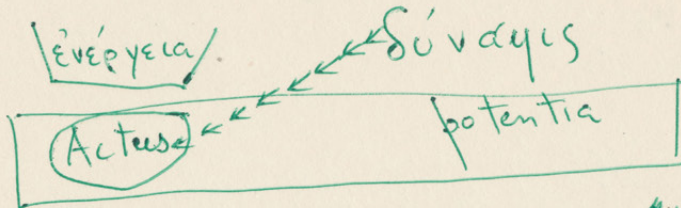
Actus quiere decir: lo que es im pelido, lo que es el remate de todos los modos de compulsión. En el fondo, el Actus Perus, es el dequello de dos ovejas, porque era en esto que convergía todo el despliegue de los esfuerzos del gaucho y de sus perros.

2º) Actus es la traducción del griego ἐνέργεια. Así, Actus se opone a Potentia, y quiere decir lo real por oposición a lo posible. Pero en esta traducción, lo esencial de la ἐνέργεια se pierde, en provecho de otra cosa, tanto así que:

a) Actus transforma completamente el sentido y el pensamiento de la ἐνέργεια;

b) a tal punto que la energía, en un mundo que piensa a partir del actus, termina por significar su contrario, a saber el potencial; mientras que la δύναμις (traducido por potentia) se vuelve lo real (y ya no lo posible!), siendo al ser la fuerza.

Dicho de otro modo, la 'traducción' de ἐνέργεια^{XIV}
 por actus hace ~~que se vuelva~~^{vuelva} la antigua rela-
 ción. Hay por lo tanto un vuelco del mundo
 griego por la traducción latina.



A partir del actus, hay una re-~~re~~valuación de
 toda la relación. ¡El Actus atrae a sí lo dinámico,
 y repele la energía!

Lo esencial que se quiere decir aquí es que ni "acto,"
ni "poético" están en la medida de la COSA ~~en~~ ^{que se}
considera. ~~en~~.

No están en la medida significa: están por debajo.
P.ej. que el canto de Píndaro, por ejemplo, no es un
acto.

Pero no hay ninguna recriminación contra este nom
bre. Acaso sea la más esencial necesidad la que
hace nombrar hoy "acto poético" al corazón
inalterable de la Dicción que canta.

Jerarquía de tareas:

⊙ La primera ante todas, la de Amereida:
dar (Stiften) un lenguaje "moderno"

[moderno no es de palabra: es más bien "conforme al"
tiempo]

Y aquí → me olvido del pequeño detalle
me tajo a mí mismo una libra de carne.
me lanzo al vacio filosófico:

Aquí Amereida se vuelve efectivamente { centro
Eje
Revolución

Si Amereida puede dar (Stiften) este lenguaje
nuevo al que aspira no solamente América (que
no lo tiene — folklore — nostalgia —) sino el mundo
entero (que pierde el rey: nostalgia — folklore).

(19)

© la segunda ante todo (pero no ^{viene} ~~es~~ acaso primero) que la misma primera)

"Hablamos" la condición del don
{ Hacer la donación
{ Efectuar Amerecida

[Notar que se habla aquí voluntariamente el lenguaje del acto que es inadecuado]

Ahora bien ¿cómo "hacerlo"?

La concepción misma de un ACTO aquí es acaso lo bastante sólida. Amerecida está acaso en la medida de un acto.

Todo sigue aún ^{harto} ~~bien~~ rápido.

Chan tien = Cantenium

"taller"

lugar vacío, es pacio

CANT (→ cantón
→ campo).

Dois aspectos de esta tierra que ~~vienen~~^{llegan} ahora a coincidir:

- 1º) Como tierra que aflora
- 2º) Como lugar vacío para un trabajo.

Nota: cuando el lugar ha sido trabajado, se vuelve ~~RINCÓN!!~~

Ahora bien
[~~Pero entonces~~ para nosotros, europeos, la pregunta es:
¿cuál es la naturaleza de lugar del "rincon"?) O más
bien, ya no es si quiera una pregunta: en el "rincon"
cómo se efectúa el ENCUENTRO.

Entonces: ahí está la pregunta: ¿es definitivo el rincón,
y no está Europa en trance de desprendes su modo
de encuentro? ¿Por qué?

Europa, un día — próximo — se volverá tan
desierta como América, si es verdad que el desierto
nace de los nómades.]

La Tierra Americana aflora: esto es el mínimo.
Pereza admirable — como si rehusara
de antemano la explotación. Pero es como una
oveja, ra pastó y nasa. La oveja hace
su lana.

(20)

Tierra americana: primer planeta descubierto:
¿qué hacer con ella?

Tierra prometida:

~~Satena~~ Todavía no-aceptado como REGALO

Porque nada es más difícil que volverse.
REGALABLE

Todo lo que partieron hacia América, lo hacían
en busca del tesoro. Pero es justamente así que
se deja de lado lo real americano.

Entonces América no se entregó a los que
fueron a pesar suyo deportados aquí: esclavos }
soldados }
lanzados }

i), ~~sin duda~~ claro, ~~esta~~, siempre, lo autóctono,
que son entonces lo "deportado" p, excelencia!

TIERRA DE POBRES..

3º) Ἐνέργεια quiere decir: "están ~~en~~ ἐν ἔργῳ^{XV} en obra", o mejor: en la plenitud de su acabamiento (entelequia).

La Ἐνέργεια de ~~algo~~^{una cosa} es cuando ~~esta~~^{ésta} coincide perfectamente consigo misma para aparecer en sí misma.

La Ἐνέργεια del hombre es el término de todas sus "posibilidades", es el TIEMPO (χάρις) en que culmina como sí mismo. Este término es el reposo en el ser ~~manifestado~~^{manifestado} en pleno.

4º) Ἄκτις quiere decir más o menos exactamente lo inverso. Es el momento (movimiento) de la tensión suprema, la reunión alrededor de un hacer que queda precisamente "pr hacer". El Ἄκτις es tá siempre tenso a partir de un proyecto con ~~vistas~~ a un fin pr realizar. Es la efectuarización mobilista de un aún - no realizado.

Así se explica por qué todo ἄκτις es necesariamente y esencialmente dinámico, con la ambigüedad reveladora de esta palabra en el uso moderno

- a) fuerza
- b) en movimiento hacia la realización

XV

La Tierra Americana

- ★ en espera
- ★ lugar de trabajo — CHANTIER
(TALLER)
- ★ la pampa está en espera
- ★ ella aflora

Jonathan Boulting nota que la ciudad europea^{XVI}
concentra, ~~seca~~ junta, da una pertenencia
y unas raíces, mientras que las ciudades
de América obligan a la huida.

XVI

Acto poético

Esta idea contiene así necesariamente todas las determinaciones del acto. Se les agregan las modificaciones "poéticas"

Oha		Surgimiento
Trabajo		Explosión
Realización		Inscripción en la realidad.

Acto: pasaje súbito del estado "imaginario" al estado real.

Inscripción en la realidad.

Acto se opone aquí a Inacto, lo que no se realiza.

Acto poético se opone particularmente, a hora, a ~~toda~~ otra forma de "poesía". En el acto poético, la poesía se ~~la~~ vuelve Acto, es decir, realidad inmediatamente tangible, sin ningún intermediario.

Acto : gesto
palabra
signo

en que hasta la inmovilidad y el silencio son actos.

Acto en sentido teatral: acción (drama) que toma forma.

(21)

Acto poético:

Descontando el sentido del acto (acto vivo), el acto poético es la poesía hecha acto; como la poesía puede ser hecha libro, o canto.

Es así una metamorfosis de la poesía. Me atrevería acaso a escribir metamorfosis no-poética (no es que ya no sea poesía... toco lo indecible).

Repito: como metamorfosis, como motor de metamorfosis, no es la poesía la que se transforma en acto. ¿Sería entonces el acto, el motor de la metamorfosis?

Captación
Captura

No perdido la doble fíz: {acto
 {poético

¿Qué es lo que hace poético al acto? ¿Es el acto? ¿Es la poesía? Acto poético.

¡Lo poético del acto es lo que ~~va a~~ hace acto!
Lo poético del acto es el aura que transforma el acto en poético.

Por un lado así la poesía se hace acto.

Pero del otro el acto se transforma también.

{ El Acto poético es también un LUGAR
" " " " & tiene también LUGAR

(21)

Acto es más que gesto, más que vocablo o palabra. Es llevar o impulsar hacia adelante la presión. Intendese - Pronuntiare.

Contradicción. Contra dicción.

No Impinación sino VACUUM MAKER

Expiración,
As-piración
Aspiratriz

Acto poético no es "hacer poesía"
es hacer ~~la~~ el vacío para la poesía!

Agitación contra-activa
contractiva

Contradicción

en todo eso, aquí, godo, creo que me estoy quemando.

(22)

Hay que desconfiar y no confundir la negación del presente en un bloqueo calculado del tiempo en general, con la visión del presente como efímero.

Ἐπαίτεροι

" Tagweser

" Ephémères ;

El presente como efímero, es el presente ya futuro, aún pasado.

Siempre en Comodoro.

XVII

La Acogida hecha al que se hace al presente como tal, se hace una, sin más, con una nueva acepción del tiempo, ~~en~~ particularmente la aceptación del futuro como futuro

Si ^{uno} no ~~se~~ ^{uno} acoge al presente como presente, es porque ~~se~~ ^{uno} quiere que dure, y en consecuencia que usenpe el futuro. El futuro es amenazador para tal presente. El presente debe ser mantenido en lo inmutable. Se calculan los medios de hacer perder al presente.

Por el contrario el presente aceptado como presente (súbitamente) — con siempre la muerte en el horizonte — tal es el sentimiento verdadero del futuro.

Tal es el sentido de la frase de Anaximandro.

Para la televisión en Comodoro (mañanas 17 de agosto 18h 30)

La relación a la tierra

América — Geología

espera

DEMASIADO

sin embargo
la tierra
— afloja

Partida de Comodoro

20 de Agosto

REGALO

uno rehúsa siempre en cierto modo.

Aceptar, ~~no es más que hacerse uno con aceptar~~
et sólo es ^{ser} uno con aceptar "el destino"

El hombre moderno ya no acepta más nada: él quiere.

El otro día la salida de Comodoro Rivadavia, la diferencia de los Océanos: el Pacífico, a flor de tierra, amplio, azul o verde profundo, abrazando. El Atlántico, lejano, frío, sólo llegando a la costa con esfuerzos.

El Acto práctico: en la medida en que se le pone hasta el no-actuar, el acto poético es más que un acto.

Es esta la en-ergeia de la "poesía"??
Examinar a partir de Gesto-Acto, Acto-gesto (signo - palabra) qué es un acto?
Luego examinar el Todo. Juego de Partida de apedrez: lo que le da su forma a una partida.

Símbolo del PRESENTE

Librado "después" de Adereida no "durante"

(23)

Particularmente no es ~~ya~~ ^{acaso} o también, un REGALO ~~que~~ el simple hecho de que el REGALO NO SEA aceptado. Dicho de otro modo ~~¿~~ ¿hara falta acaso llegar hasta a aceptar que uno no acepta?

¿Y cómo destruir la voluntad? ~~No~~ En primer lugar no hay que querer destruirla. De ahí mi pregunta: ¿Cómo no creer en la voluntad?

El Pacífico, ~~en~~ ^{partir,} ~~en~~ ^{partida} aquel domingo antes de ~~la~~ ^{partida} en aquel bar construido sobre el agua. En medio de la discusión, uno iba a ver el Pacífico, con los pelícanos, pájaros casi aterradores — casi ^{unos} monstruos de prehistoria — que regalaban las olas. El Pacífico: enorme y buenazo, una ballena. El Atlántico: un tiburón.

Lo que dicen los pretos no es verdadero; está en la verdad.

Una partida de ajedrez es verdaderamente algo que toma giro. De partida, las suertes son iguales y todas las esperanzas ~~se~~ son permitidas: después, poco a poco, cierta figura o fisionomía se desprende, de tal suerte que cada jugada, ~~al~~ ^{al} depender ^{de} de la situación, la modifica irreversiblemente, y compromete la continuación dentro de una vía muy precisa.

Jugar a lo ~~dado~~ ajedrez para comprender ⁽²³⁾
un poco todo lo que pasó.

El intercambio de jugadas, en el ajedrez,
forma encuentro (p.ej. de "voluntades" o de
"cálculos") : algo tiene lugar :

Exactamente el tejido de dos casi-igual-
dades. ~~De donde se~~ ^{por eso} una la trenza.

la (legibilidad) = es un hilo.

Pero allí donde muchos elementos se afontan,
allí tiene lugar un verdadero tejido, ya no un
hilo.

es el electrochoque de esta memoria] XX
El acto poético apunta a algo. ¿Puede
haber acto poético a propósito de NADA?

¿Sería acaso un no-acto?



¿Es aún el "acto" poético.
por excelencia? !!

(24)

El pinchazo del neumático:

Las circunstancias:

Ya estoy conduciendo yo. Dejamos una pequeña estación de servicio, donde hemos hecho reparar 2 neumáticos. El camino es ancho; por fin ya no hay barro. El tiempo magnífico. Saliedo de una curva, siento que el auto parte desde atrás. Sin problema me paro. Se baja a ver: es el neumático derecho de atrás que se ha desinflado. Tiene un desgarrón, largo como el dedo índice y ancho como la falange del pulgar.



Problema: este neumático es ahora un peligro. Se decide desmontarlo, ponerle una cámara nueva y tapizar el interior del neumático con espesores de cámara vieja.

~~Est~~ Se hace esto.

Seguimos viaje. Conduciendo yo. No a más de cuarenta, porque se que va a haber pinchazo. Pero estamos apurados. Al cabo de un rato, Jodo pide que se vaya más rápido. Primero me niego. El insiste. Por lo cual termino por ceder, lo que es en el fondo casi criminal [he debido declararme en huelga] explicar, parar en caso necesario, no seguir, etc.; pero termino por aceptar: siempre revelador: que do descargado de mi responsabilidad (esto es innoble).

El Accidente:

Voy así a más de 80 km/h, ^{por} sobre
 aquel camino de tierra y guijarros. De repente
 oigo el ruido sordo del pinchazo. Al comienzo
 no se produce nada. Luego el TANGO
 El baile ~~folclórico~~ forzado. El auto se lanza hacia
 la izquierda, de verdad. Me cuelgo del volante
 como un

Es como ~~en~~ man
 tequilla. no produce nada inmediata-
 mente: luego en el momento en que voy perdiendo
 la esperanza (catástrofe, vamos a salir del ca-
 mino, a la izquierda) ocurre que el auto res-
ponde; avanza hacia la derecha. Durante un
 momento pienso: "soy absolutamente dueño de la
 situación" Comienzo así a hacer girar el volante
 en el sentido opuesto (hacia la izquierda 
 para poder tomar una trayectoria ~~directa~~ recta). Pero
 el cochino auto sigue yéndose a la derecha:
 ahí — verdadero enloquecimiento — luego
 la hebre confianza: de esta no saldre' —
 Sobre todo que voy con retraso por ~~causa~~ ~~del~~
 momento de confianza; yo me pongo de nuevo
 a hacer girar a todo escape. Tocamos la
 zanja: nos damos un poco el talud, lo
 cual nos ~~envia~~ ^{manda} otra vez hacia la ~~derecha~~
 izquierda. De nuevo hago girar el volante
 hacia la derecha.  No vuelve a repetirse
 tal hacia la izquierda. Pero

ahora el volante comienza a girar por sí-⁽²⁴⁾
mismo ~~de~~ mientras tanto el auto recae
hacia la derecha, sube de nuevo al talud.
Me lastimo las muñecas ~~quiere~~ al querer
detener el volante. Me acuerdo de godo que
quitaba: "Sigue, sigue." El Auto se
para: a medias ~~sube~~ ^{en} el talud, por lo
queda ~~hacer~~ derecho de atrás

21 de Agosto

XIX

Hemos llegado al lugar del campamento por la tarde del 20, con motivo de una espina, plantada en el neumático derecho de atrás. (Precisamente el neumático que no había dado problema; es el que ~~través~~ del pinchazo ~~de~~ la noche del 18 de agosto, estando yo al volante).

La pampa, espacio elástico: se extiende hasta el horizonte y se ~~estrecha~~ ~~hasta~~ el fuego en torno al fuego (un radio de 10 metros, tanto así que Alberto trabajando a 40 metros está afuera, en el infinito). Para que ella se extienda hasta el horizonte, hay que ayudarla con la mirada, exactamente como al cielo estrechado, es decir ayudarla con un pensamiento: N O E U V.

Pocos o ningún insecto. Moscas. Una gruesa lombriz de tierra. Blanca; ^{contado} pejaritos que parecen gomones. Un gran ^{sin embargo} silencio. Poca sol. Poca viento. Hay que enderezar la tienda que se ha puesto a flotar.

Ahora puedo escribir.

Acto poético: Se manifiesta en el gesto y la palabra. Pero no cualquier gesto ni cualquier palabra. Hay que franquear un umbral. Es ~~el~~ umbral ~~de~~ la "voluntad" de cumplir un acto, la "inspiración"; la in-

minencia o la evidencia del momento? XIX
Siempre ocurre que en cierto momento, uno
de nosotros, ante el asombro (o no) de los
demás dice: ¡Allí!

Ante el asombro de los demás: Porque el
tono natural de la palabra no puede ser
otro, porque la voz no cambia, porque

es la boca de todo los días la que dice las XX
 mismas palabras. De modo que hace falta dar
 el tono de la orden. El tono sube. Para sig-
 nificar que se trata en efecto del pasaje.

Para mí: el cambio de tono es hasta un estí-
 mulo. Es entrar en lo sin-opción, de donde
 no se puede echar marcha atrás.

Es preso que no hay nunca paro, seguido
 por un: "Yo creía solamente que era eso." (lo
 cual sería sin embargo la suprema libertad!)

El momento del umbral escapa total mente
 a cualquier seguridad. Es el momento
anegado.

Uno. fine en marcha el momento anegado.
 Haciéndolo, se sumerge a todo el mundo en
 una situación nueva: todo lo que se hacía
 hasta entonces es medido, o más bien desape-
 rece como el 0 ante el 1.

Lo que se hace anula pura y simplemente
 lo que se hacía: pasaje a otra dimensión.

Estar en phalène, es ser anfibio.

La verdadera "vida"

Rememorar que todo gesto tiene
 un "profundo" sentido. La verdadera
 vida no es más que esta memoria añadida
 a la vida. [Divagación: el acto poético

Reflexiones sobre el accidente:

(25)

• Lo que nos ~~ha~~ salvado ~~es~~ ~~fué~~ :

1º) la ausencia de tráfico. Si hubiera justamente habido en ese momento uno de esos grandes camiones - cisternas que viniera en sentido inverso, nos habrían pulverizado.

talud talud
 camino

2º) el hecho de que el camino estaba un poco en la pendiente del terreno. Si el camino hubiera dominado el terreno, si en consecuencia los taludes en vez de bajar hacia el camino hubieran subido hacia el camino, habríamos salido del camino por lo menos con el auto fregado.

• Después del accidente, extraordinario sentimiento de paz: fué el accidente el que puso en marcha el primer campamento. No lejos del camino. Fabio partió a Trelew ~~la~~ a comprar una llanta nueva y 2 neumáticos. Alberto y Godo en busca de pan y de bencina. Los que nos quedamos: Jorge, Ed. Boulting y yo, al caer de la noche. Fué esa noche cuando vimos al satélite.

Más tarde, Godo hace jugar al juego de (25)
la repetición: al límite de la voz,

Ej: Sobre el puente en que dejábamos la Patagonia, antes de Relches, Claudio y yo bajábamos a mear. En ese instante, Alberto transforme todo en profecía para el viaje que se anuncia. No hay modo de ir a mear.

se trata de repetir lo que se oye. Yo me iba durmiendo al oír darme oyendo las voces a lo lejos

que todo gesto es humano, es del hombre, mío no.

El Dasein es esto, 'ser el ahí' de todo "ahí estar". La "verdadera vida" no sería así otra vida (lo ~~que~~ ^{cual} es el fondo de toda nuestra ~~vida~~ ^{fatiga}), sino siempre esta vida de aquí, la vida vivida concreta (~~como~~ ^{salir} ~~en~~ ^{el} ~~autobus~~, vestirse como todo el mundo, hablar, comprar el diario), esta vida, pero sostenida, o más bien iluminada por la MEMORIA [memoria del preta y memoria del pasado] MEMORIA de HOMBRE.

En este sentido la ~~phakene~~ ^{phakene} no es más que un ejercicio.

Esbozo así una historia: dando el ejercicio ⁽²⁵⁾ ;
 sus resultados, hoy ve que América La-
 tina no es aún entera y sencillamente un
 lugar de VIDA. De ahí la necesidad de
 América, que es la de vivificar un conti-
 nente.

Y si la tierra entera estuviera en ~~francia~~ de
 dando el paso de no ser ya lugar de vida?
 ¿No sería América una necesidad absoluta?

"Acto poético" ~~para~~ cuando la poesía no ser
 ya sino acto.

Amereida y Phalène

26

La Phalène es la experiencia de la memoria, en el sentido ya dicho. ~~Hacia falta~~ Fue necesaria la palanca del "acto poético" para descubrir la phalène: pero la phalène es más que "acto poético"; es memoria de la vida.

La poesía (poemas - no Dicción) es un medio de esta memoria. La phalène es más amplia que la "poesía". La phalène, que estaba ritmada por los actos poéticos, pero que se había vuelto su marco. Toda la phalène, incluyendo los "comienzos" angustriados y los "finales".

Amereida es
el acto poético es a la phalène

América lo que
(?)

de alegría!

El nombre simple de la phalène es : VIDA

¿Pero Amereida?

¿No busca acaso constituir los elementos memo-
rables? Dicho de otro modo ~~no es acaso~~ ^{en vistas} ~~el~~
presupuesto, o soentendido, ~~a la vista~~, también
~~de una~~ vida?

Entonces la phalène sería a la vez el comien-
zo y el fin de Amereida (el fin en sentido de
término!)

¡Pero Ameneida desde su comienzo ha obedecido 26
 esta ley! Desde su comienzo ella ha sido la conmemoración de sí misma, en el sentido de que la reunión con el ministro fué la exposición, ^{siendo} ~~pero~~ todo lo que sigue la reanudación de aquella noche a lo cual se añaden la reanudación de cada acontecimiento sohevenido. Tanto así que la progresión de Ameneida ~~es~~ ^{fué} posible por el itinerario ya consumado.

Ameneida no ~~debe~~ ^{cesa} de recomenzar = de re-memorarse a sí misma.

La diferencia: se creyó que la phalène sería la palanca de Ameneida. Pero una vez más, la palanca fué el acto poético. Tanto así que Ameneida es un género de Phalène.

Ameneida es difícil porque no sabemos lo que es. En cierto sentido es menos que la phalène. En otro, es más.

22 de Agosto

XXI

Estamos en trance de hacer la esplanada, alrededor de la estatua de Claudio.

Todo toma un giro americano, a saber el "chantier" (taller) ¿Por qué este giro? Porque, en América, nada puede jamás alcanzar un fin. Para terminar la esplanada, había que cenarla, es decir abstraerla de la planicie.

Aquí está por qué las ciudades no son ciudades, aquí. Siempre, aún en el centro de Buenos Aires (la plaza del rascacielos, plaza San Martín), penetra algo de la planicie, que no se ha sabido, o no se ha ~~sabi~~ querido rechazar hacia afuera. En París, por ejemplo, nada del exterior. Europa sabe cenar; ^{Esto} está en relación con la historia de la verdad!

La pampa y el cielo se esposan. Pero el cielo está abierto en profundidad.

Acto poético:

Uno dijo: "¡allí!", poniendo en marcha el acto. Cada uno sabe que las cosas han cambiado imperceptiblemente.

El que ha hablado tiene una idea (?). El dispone las cosas y la gente de cierto modo. Expone o no su idea, y comienza, y todo toma un giro ligeramente diferente.

XX/11

Ejemplo: antes de llegar a Comodoro Rivadavia, en la bajada sinuosa entre las colinas, de repente Fabio decidió parar. Fabio y Jorge se suben a la altura más próxima al camino. Idea de llevar la pintura. Claudio sube una plancha de honce y le da unos cortes. Edi y Boulting escalan la colina de enfrente. Jorge comienza a pintar en arbusto. Yo, unas piedras. Alberto recoge piedras. Godo escribe sobre piedras. Fabio se sube a otro montículo para encender un fuego. Claudio cruza el camino para fijar la escultura al pie de la colina que escalan Edi y Boulting. Llegado a lo alto, Edi se desnuda y se invoca. Boulting lee o improvisa (?) en inglés. Claudio se reúne con Fabio. Alberto se pone a pintar el arbusto con Jorge.

Terminado el arbusto, se lo rodea con piedras. Godo explica entonces su juego: escoger 2 piedras grandes y 1 chica, anotarlas al camino, y leer según el orden de alejamiento. La respuesta a la pregunta que se había hecho antes de escoger las piedras. Todo el mundo juega, hasta Edi que llega el último, habiendo bajado del otro lado de la colina. Aparentamos preguntas y respuestas. Volvemos a subir al auto.

FINAL DEL ACTO

XXII

El auto es cómodo, en la medida en que el paso del no-acto al acto y del acto al no-acto se materializa por el paro y la salida fuera del vehículo, luego por la entrada y la partida.

¿Que pasaría si se decidiera

- 1º) que el acto comienza en el auto.
- 2º) sin parar (el auto) ?

Un poco algo en el estilo del baile de autos en la phalène de Francia.

23 de Agosto:

¿Y si todo el acto fuera tan sólo andar en auto? ?!

En el acto, lo esencial es la intención, aunque no sea la intención lo que finalmente será significativo. Pero hay siempre intención, aunque sólo fuera la intención de acto.

Ahora bien intención - ~~proyecto~~ - ~~voluntad~~
 - subjetividad - ~~intención~~

(27)

MENOS :

en la medida en que ella parte con el fin de constituir ~~le~~ en lenguaje propio a la latinidad. sudamericana. Hablando con propiedad, está en pro de colmar el vacío nostálgico o folklórico.

En la phalène al contrario hay contacto directo ~~entre~~ ^{con} la realidad. La phalène (europea) es simple apertura a una afluencia real.

Amereida es traducción de una afluencia inaudita: la de la tierra no encontrada (Geo poética). Amereida balbucea, mientras que la Phalène articula o juega. En Amereida no hay juego.

MAS : en la medida en que ella parte con el fin de crear el lenguaje continental, para hacer cesar la nostalgia y el folklore. En la phalène no hay más que realidad. Amereida es hasta "creación" de la realidad.

Lo cual explica que no todo acto poético le baste a Amereida. P.ej. el que se describe aquí al lado no está justamente a la medida de Amereida. ¿Por qué? Porque no integra, es decir, no traduce

América como encuentro.

América ~~está~~ ^{haciendo} ciertamente bajo nuestros pasos, pero no encontrada.

Lo mismo que no ha sido encontrada al ⁽²⁷⁾
nive 1 de la civilización (desde Colón).

Frobenius: "el descubrimiento de América... es
el hecho y la vida de individuos; nunca
se convirtió en experiencia cultural."

¡Y Frobenius habla todavía desde un punto de
vista européo !!

este baile de autos tenía algo de profunda-
mente conmovedor: sin palabras ni discursos,
tan sólo una alegoría dinámica.

Nota: Toda "crítica" a propósito del acto
poético sólo apunta a mostrar su relatividad.

Quiere decir: cuando uno de extender esta noción
al pasado y al futuro. Que hoy la "poesía" se
haga "acto" significa solamente que no lo
lo ha sido siempre y que no lo será pr
siempre.

Llevamos las toallas para que se sequen. Todo el (28) mundo vuelve a subir al auto.

Fabio conduce. El sol baja. Encierto momento debemos haber dejado atrás el 403 pero ya no me acuerdo. El barro se hace cada vez más espeso. Fabio conduce con dificultades de más en más. En un momento dado el auto es literalmente precipitado en la zanja por un bache enorme e insuperable.

El auto está así contra la cañeta del camino, las dos ruedas de derecha hundidas hasta medio eje en el barro.

Luego ~~se tienen~~ ~~lugares~~ se tienen lugares ~~casi~~ ~~casi~~ dos horas de delirio: lo imacional, las tentativas contradictorias, las esperanzas, luego las desilusiones. Todo pasó por allí: gatas, palas, tablones. Durante un instante tomo el volante y mientras todos empujan ~~con~~ ~~con~~ logro partir hacia atrás. Pero mientras tanto el Peugeot se ha acercado, luego, ~~muerto~~ ~~se~~ quemado el embrague, sus ocupantes lo han dejado en el camino. No sé si en esta marcha loca hacia atrás, voy a chocar con el auto inmovilizado. De modo que paro ~~mientras~~ antes de estar del todo fuera del bache. [Todo esto se mide por ciento de metros]. Parto de nuevo hacia adelante, pero el bache me vuelve a llevar hacia allí de donde había avanzado. Furor. Yo re-embrago.

en marcha hacia atrás. en un acceso de 28
locura homicida. El auto salta hacia atrás.
Ya sin ningún escrúpulo, aullando el motor,
aceleró hacia atrás (con los dientes apretados,
yendo a todo lo diablo). ~~Sea~~ Bastante lejos

liberan el acto de su subjetividad. XXIII

Μολυβος: llevar al ser εις οβολιαν
en la estancia αγγελ

Con la idea de acto poético se cumple ya en
regreso, un remonte a la fuente, en la medida en
que "poético" ^{selvaguanda} custodia al "acto" de toda
agitación.

En el acto, en el ^{trans}curso del acto, cada uno es
Selvaguanda de lo demás en la medida en que
lo que se hace desvía sin paro lo que acaba
de hacerse de ~~toda~~ ^{cualquier} intención.

En este sentido, el juego por excelencia es aquel
en que cada uno dice una palabra a su turno.
O más bien este otro que Godo proponía la
otra noche: cada uno tan lejos que apenas
oiga y lo oigan - una cadena, así, y
cada uno repite lo que ha oído (no lo
que ha sido dicho).

XXVIII

25 de Agosto

El precio:

la opción que gobierna lo demás. Como en una partida de ajedrez: las jugadas iniciales.

Ej: partir en auto, en tal dirección. Esto gobierna lo demás. Gobierna no está bien. Esto invade lo demás. Esto limita, o delimita el horizonte. ~~Después~~ Tras esto, ya no es posible, sin volver al punto de partida (es decir al momento de partir), ~~de~~ no dificultar el propósito.

La libertad ya sólo puede jugar con este propósito, no contra.

~~Uno~~ puede, de seguro, ^{pararse} ~~retornar~~ ^{reorganizarse} una nueva partida.

→ Aquí está el precio de la libertad, su espacio, su limitación.

Una libertad infinita no nos es posible.

↑
p. XXIV

26 de Agosto:
Puelches.

XXIV

El Río Cura-Co (agua de piedra) se va remontando su curso. Ya no llega aquí. ~~Por~~
Además ya no llueve. La región se muere de sed.
Fin del mundo.

Siempre el hombre está en esta misma situación: la relación precisa entre exposición y protección que es la condición del mortal. Esta relación es tan esencial que se repite en todos los niveles, tanto así que el más "civilizado" vive en esta relación (disparada)

28 de Agosto

la Dicción ha podido (~~ni~~ ^{cómo} ~~podría~~!) soportar durante más de 2000 años la maldición del nombre de poesía, los "poetas" cantando hasta la poesía.

Hoy esta nominación ya no es soportable.

En la locución de "cálculo poético" se tiene un equivalente del genitivo objetivo.

La diferencia entre phalène y Amereida sería esta: ¿en América el "Mundo" sólo puede ser apasionado, ~~que~~ aun noⁿ re-apasionado?

La conducción en el barro: (28)

Un recuerdo muy dulce, porque es mi real participación en la progresión de Amereida. Esto pasa en la noche del viernes 13 de Agosto.

Por la mañana de ese mismo día habíamos llegado a San Julián, donde se había ~~mucho~~ hecho reparar el Delco del auto, completamente lleno de humedad. Fue allí también que ~~le~~ ^{conecté} con el auto ^{contra} un poste, felizmente de madera.

El tiempo está gris. El camino muy empapado. Por la tarde el cielo se despeja un poco. Llegamos a un vado; allí, un 403 Peugeot está de tendido, y no puede cruzar. Dos pasajeros chapotean hasta las rodillas: ~~están~~ andan de saco y con bate, en un estado de desaliento sin nombre. Llegamos así detrás de ellos, y Godo decide quedárselos a pasar. Alberto, Godo, Baulting, Edi y Jorge se descalzan, ^{se} ~~quitan~~ los calcetines y se remangan ~~de~~ los pantalones.

Fabio se queda en el auto. [En cuanto a mí, tras haberme primero quitado las botas y los calcetines con la intención de ir, renuncié cobardemente, y vuelvo a subir el auto].

Todos logran hacer pasar el 403. Están frigidificados y transfigurados. Edi dice que ya no siente sus pies, que tiene el sentimiento de que flota por encima del suelo. El Peugeot sigue viaje. Nosotros, que habíamos continuado ^{conduciendo} ~~habiendo~~ Fabio el auto del otro lado del vado — nosotros

me pongo en primera, y con el motor siempre 29
 aullando, avanzo a barquinazos. Paso en medio
 de ~~atras~~ aullidos salvajes. ES demencial. Hay
 todavía que subir un cerro: continúo así
 solo. La calma vuelve. Todo el mundo llega.
 Le vuelvo a pasar el volante a Fabio.

Nota: La sacada del auto se efectuó en el mo-
 mento en que yo ya no tenía ~~ni~~ miedo de
 romper el auto. ~~Contenido~~ Totalmente con-
 vertido en cólera ~~esta~~ medio, y el odio vuelto
 contra el auto. Hubiera podido explotar este
 cochino y yo tan contento

Nos detenemos en un pequeño Almacén-Restaurante.
 Luego se decide continuar toda la noche, turnán-
 dose con Fabio. Magnífica noche. En un momento
 decido me encuentro totalmente solo: sólo estoy
 yo velando y conduciendo. ~~Cada~~ Cada 5
 kilómetros más o menos, me paro suavemente,
 paro in a lavar con un trapo, o hasta con un
 papel empapado en un charco, el barro que se
 acumula sobre los faros. Y luego vuelvo a partir
 con el cargamento de durmientes. Sentimiento
 muy dulce de responsabilidad. ~~Hay~~ Varias ve-
 ces, hay que atravesar zonas muy fango-
 sas: me siento perfectamente a mis anchas:
 retroceder en 1^a, acelerar enganchando en
 segundo. Ni una sola vez me da miedo.
 Total ~~maestría~~ dominio. Vi así llegar el alba,
 aparecen las nubes sobre el cielo sombrío, la
 claridad, en fin, del sol y los colores.

La técnica en el barro: no dejar nunca 29
~~desviar~~ demasiado. Para ello acelerar a fondo
aún cuando el auto se ponga más al ties:
al final el acelerador la vuelve a frenar sien-
pre recta. En lo más terribles banizales, con
el pie sobre el tablero, las manos ligeras ~~sobre~~
al volante, pero inquieto por los sobresaltos del
auto: los durmientes ni siquiera se despertaban.

Es incontestablemente mi mejor recuerdo de
conduc~~ción~~ción.

Amereida y nosotros (europeos)

(30)

A primera vista, Amereida es un asunto ^{de} suramericano; es la medición de una tierra (Geometría) para que ~~por fin~~ sea habitable. — para que deje de ser el basamento, el simple basamento, en el fondo tan artificial como un pontón en alta mar.

Amereida es así verdadero descubrimiento de América, con la amenaza saludable, o más bien con el fin real de nombre este continente: Amereida → ?

América, como nombre provisionio.
Eneas, como antepasado.

Así Amereida no es algo que pueda concernir a un Europeo.

Si Pero...

Esta concepción de Amereida no es de antemano mucho más amplia? No responde Amereida a una situación de América pero cuya esencia es la de ser simptomática? Dicho de otro modo: toda "reducción" (!) a América no es una pseudo-reducción?

(30)

En efecto, si América no es más que superficie, esto no significa que lo haya sido siempre. Es la invasión europea la que la ha hecho tal. Por todas partes los Europeos han propagado la capa impermeable sobre una tierra que sigue siendo sub-suelo. [Que en otras partes esta capa sea permeable; no es aquí lo importante].

Pero de dónde viene este comportamiento: no es acaso porque el Europeo en tanto que Europeo es el desarraigado, o más bien aquel que costa la raíz (la raíz que ~~sigue~~ continúa viviendo subterráneamente).

Nueva pregunta: ¿por qué el Europeo costa la raíz?
 ¿No será porque es impelido por una voluntad de no depender ya de ~~ninguna~~ raíz?

El nombre de esta voluntad es TÉCNICA. El fin de la técnica es la supresión de toda raíz.

Es por esto que un signo, la técnica, como al pájaro, se pasa en los desiertos. Puedo llamar a estas alas por las alas que misma consideren esto.

Nevada, Sahara, Patagonia;
 La técnica tiene honor, no del vacío sino de la VIDA.
 La técnica tiene honor de la naturaleza.

La phalène, la bien nombrada, no es un es - XXV
fuerzo. Todo lo que es ^{en ella} es fuerzo no es de ella,
sino que viene de nosotros.

Hölderlin, Antaud. ~~En~~ En sería indignarse
contra la gente que lo no deaba, que lo ~~han~~ re-
chazarón. El honor de la gente es normal y
casi sano. Es la faz negativa del estatuto
maldito. En ~~una~~ fórmula drástica: es la
repuesta adecuada a la maldición.

En la phalène, vendida, la relación con la gente ^{ya}
mantiene ninguna fuente de vispación.

En phalène, la phalène aparece, se dice, está dicha.
Ya no ~~hay~~ ni ~~hay~~ desdoblamiento que haga posible
los "catastrofes" como las de Hölderlin ~~y~~ o
Antaud.

Así toda concepción de la phalène como es-
fuerzo, reintroduce subrepticamente el an-
tiguu estatuto del poeta en una situación cuyo
sentido es el de dejar atrás este estatuto.

30 de agosto
partida con Jorge

Fin de las Notas
Tomadas durante Amereida.

Este hombre es el de no-saber. El hombre se cierra ⁽³¹⁾ taliza en las ganas del saber que capta. Es por eso que el FIN de la técnica — al cual ~~ella~~ está, ~~ante~~ bajo nuestros ojos, en trance de alcanzar — es la comprensión, es decir el poder sobre la vida.

Cuando la técnica sepa producir la VIDA — dentro de muy poco tiempo — habrá conseguido sus, su fin

Si así es, como no ver que el estado de América se ha vuelto, ya, el de Europa, que enmascara solamente una costra que se ve hueco.

En América las raíces subterráneas hay acaso raíces todavía — no los últimos ~~los~~ viejos ~~habitos~~ costumbres, como el reloj ya no indica hora alguna? Viejos reflejos.

Piej: la historia. Todo Europeo piensa tradicionalmente en "su" historia — aún cuando no haga aparentemente más que vivirla (godo y los salchicheros de padres ~~en~~ hijos).

El Europeo entonces se asombra ^{al ver} que el Americano ~~piensa~~ ^{piensa} como historia ~~de~~ lo que ^{su} ha pasado en América ^{cuando} ~~ni~~ ^{él} ~~se~~ ⁿⁱ sus ante pasado ~~estaban~~ ^{estaban} ahí. "Historia" puramente ficticia, elección de una historia, etc...

Pero esto no es la "Historia"

¡Ni tampoco lo que el Europeo piensa como historia!

Ni una ni otra. En Europa la situación está solamente ~~meta~~ ^{may} enmascarada, por todos los costados del hábito: sin duda todos los antecedentes del parisién han vivido allí, han hecho la Revolución, etc... Pero esto no es la Historia.

No hay más que ~~UNA~~ historia, la de la pérdida de la Historia. Se pierde, como el Río Curacó en Puelches. Sólo queda el cauce.

América sólo vivió hasta aquí esta pérdida. ~~Es~~ ^{Es} esta pérdida la que se interpone, como capa impermeable, entre la Tierra y los hombres. En Europa, la Tierra misma está VACIADA.

La técnica ama el vacío.

Todo lo que he visto en América fue esta capa simbolizada por ~~el área d~~.

32

¿Puede este canto aún resonar hoy ?

¿Dónde está la FUERZA ?

La técnica, en trance de volverse —
ya vuelta — DESTINO

AMEREIDA : recurso sobre la tierra, sobre el
campos tiene lugar. Es donación.

No hay ~~de~~ elección.

La donación se opone a la dotación.

DONACION DEL TENER - LUGAR
A l lugar

del dotación del Destino.

Allí, en Amereida, hay que rehusar el Destino.

No tenemos destino.

NO TENEMOS DESTINO

¡ Aquí está el fin de la Nostalgia !

Sueños :

Primer sueño en América : sábado - domingo
17 - 18 de julio

Hay unos eucaliptos. Una pendiente terrible, de bajada. Estoy conduciendo en camión y me pregunto si en segunda el motor va a finar lo bastante.

Luego estoy con los Méndez, en alguna parte, en una bodega cálida y abierta que les sirve de habitación. Siempre muchos eucaliptos. En un momento dado se plantea un problema de llaves, para una cerradura.

Enseguida, hay lectura. Se trata del "Dominio Inglés" de Valery Larbaud. Es un ejemplar encuadernado en tela, que pertenece a Pancho. El ha mejorado el texto — con un derecho (ya no me acuerdo por qué). Así, Pancho ha corregido el adjetivo "exécrable", en femenino, — por execrable.

Es el texto en que Larbaud dice que literatura y vida son la misma cosa. (¿lo dice realmente?)

Busco la cita y no la encuentro. La Louve que está allí también, pido con insistencia que yo deje de leer y que le pase el libro. Al final estoy tan furioso que

tino el libro y me voy: una ~~vez~~ verdadera 33
ruptura.

Un río, como en el Tessin (es decir muy
encajonado y que sólo corre cuando hay
tempestades). Corre en una especie de calle,
más o menos hondo a trechos. Hay que
saltar de piedra en piedra para no huir
darse en el agua.

Noche del domingo al lunes (18-19 de julio) (33)

Una mesa sobre la cual hay una enormidad de objetos de toda clase. Alguien (¿yo?) quita metódicamente cada objeto uno por uno, hasta que no queda nada. Sueño largo.

TABULA RASA

Noche del 29 al 30 de julio.

Un hombre roba una gran suma de dinero, con una facilidad que debería inquietarlo.

Huye, y sube en un tren. El tren no parte. Angustia. Hay viajeros por todas partes. El hombre mira ~~de~~ ^{de} dónde viene la gente. De repente ve entrar al condén a la edecanantía (o algo por el estilo) de aquel a quien él le robó el dinero. El ladrón se escondió volviendo la cabeza. Ella sube a otro compartimiento. Todo se ha cenado en torno al vagón donde está el ladrón, como un blindaje protector.

El tren parte. Alivio.

Pero de pronto las protecciones caen, y ella está allí, precisamente al lado, y se adelanta.

Es la ~~MURKIN~~ que viene ~~de~~ a jugar la vida del ladrón contra lo que él ha robado.

No hay más sueño anotado.

Consideraciones para acabar:

(33)

• Los momentos más bellos

- Antes de partir cuando Ximena hablaba de la Mueda
- Los momentos de noche en auto — particularmente la noche en que la luna apareció, mientras hablábamos con Gado, y todos los demás dormían.
- El primer puego de la voz que se prende — yo me dormía.
- El Acto de Río Gallegos
- Bouldering en Puelches gritando hacia el Río.
- La conducción en el barno.
- Las conversaciones con Alberto.

EL TODO, NO LOS ELEMENTOS [Lo ^{cuál} ~~es~~ es una visión falsa].

• Amereida:

Es doblemente coincidencia.

1º) Coincide con su propio trayecto o travesía

2º) Coincide con su propia explicación o exposición

33

Ameneida es, MAS QUE TRAVESIA, TRAVESIA
QUE SE ATRAVIESA HASTA LA EXPLICACION

Se explica atravesando
y atraviesa explicándose

Es por eso que Ameneida continúa: ¡ Por to-
das partes donde ella se explica tiene
LUGAR!

¡ ELLA ES EL LUGAR !!

Por qué vine :

(34)

No vine por que creía. De hecho, nada
creo. Soy in-creyente. Soy im-pío.
Lo que sé es más fuerte. Vine porque sé,
por lo que sé.

¿No es blasfemia decir: creo en la Mewa?

Por qué me fui

Hay varias razones, de las cuales unas son
verdaderas y otras falsas. Diré una, que
está entre !

La mañana del último día, cuando ha-
bíamos partido de Puelches, y ~~que~~ habíamos
encontrado el tapón de bencina en la Esta-
ción de Servicio, de pronto en el camino ví
a lo lejos unas colinas recubiertas de abe-
tos, como en los Vosgos, como en la Selva
Negra.

Más tarde, ví el país como un gran
terreno de golf.

(34)

Por qué comencé este cuaderno ^{con} ~~por~~ lo me pas

~~Para buscar~~ ^{Por ver} si había una visión totalmente genuina posible.

De hecho, no hay más que una condición:
es GRAVE

No ver el mismo sol. Entrar ^{en} ~~dentro~~ de la Tierra ~~al~~ punto de que sea desde sus raíces que sea visto: Sol Sur-Americano, que no es Apolo.

Quisiera que este Cuaderno fuera por lo menos UN MONSTRUO.

p.1

I

[Dificultad de lectura: hay que distinguir numerosos niveles. En primer lugar y simplemente aquel de lo que fue escrito en el momento y lo demás. Pero en ese de más, hay reanudaciones que conciernen a lo que ya fue escrito. Y luego, por añadidura las notas (en papel cuadriculado) que todo lo retoman después de 2 o 3 meses.]

A partir de aquí se recopian las notas tomadas durante el viaje.

Sobre las páginas blancas, las notas; sobre las páginas cuadriculadas, las reflexiones, hoy, a propósito de las notas.

p.2

III

Domingo 1º de Agosto. Mañana.

Dormimos en una casita instalada pero no ocupada, la cual formaba parte de una estancia yugoeslava.

La phalène no cesa de recomenzar, o más bien de estar en su comienzo...